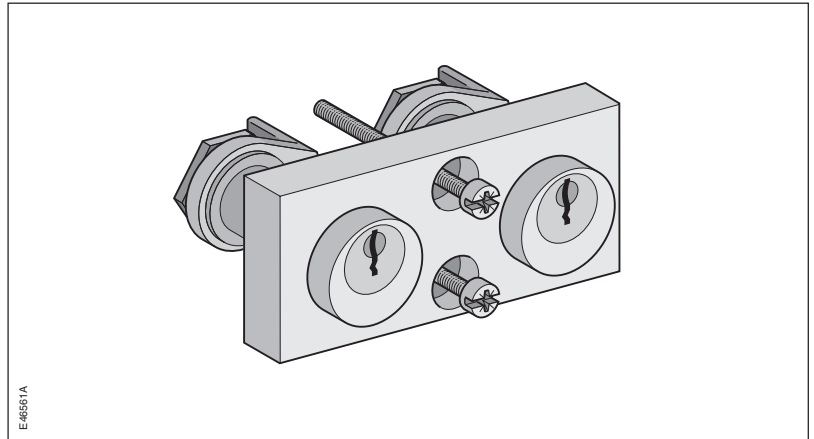


# Masterpact NW

- Ⓕ Notice d'installation
- Ⓔ Installation manual
- Ⓓ Montageanleitung
- Ⓘ Manuale d'installazione
- Ⓔ Instrucciones de instalación

Verrouillage de position débroché, embroché et essai /  
*Disconnected, connected and test carriage position lock / Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und Betriebsstellung / Blocchi in posizione estratto, inserito, test / Enclavamiento de posiciones enchufado, desenchufado y test*





## **Danger et avertissement / Danger and warning / Vorsicht Lebensgefahr Norme di sicurezza e avvertenze / Instrucciones de seguridad**

Le montage des ces matériels ne peut être effectué que par des professionnels.  
Le non respect des indications de la présente notice ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

### **RISQUE D'ELECTROCUTION, DE BRULURES OU D'EXPLOSION**

- l'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par des professionnels
- coupez l'alimentation générale de cet appareil avant toute intervention sur ou dans l'appareil
- utilisez toujours un dispositif de détection de tension approprié pour confirmer l'absence de tension
- remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension.

**Le non respect de ces consignes de sécurité exposerait l'intervenant et son entourage à des risques de dommages corporels graves susceptibles d'entraîner la mort.**

*This equipment should only be mounted by professionals. The manufacturer shall not be held responsible for any failure to comply with the instructions given in this manual*

### **RISK OF ELECTROCUTION, BURNS OR EXPLOSION**

- *the device should only be installed and serviced by professionals*
- *switch off the general power supply to the device prior to any work on or in the device*
- *always use an appropriate voltage detection device to confirm the absence of voltage*
- *replace all interlocks, doors and covers before energising the device.*

**Failure to take these precautions could expose interveners and people round to serious corporal injuries which could cause death.**

*Diese Bauteile dürfen nur von qualifiziertem Personal montiert werden. Bei Nichteinhaltung der Anweisungen der vorliegenden Anleitung kann der Hersteller auf keinen Fall haftbar gemacht werden.*

### **GEFAHR VON TÖDLICHEM ELEKTROSCHOCK, VERBENNUNGEN UND EXPLOSION**

- *installierung und Wartung dieses Gerätes dürfen nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden*
- *Vor jeglichem Eingriff auf oder an dem Gerät muß die Stromversorgung des Geräts unterbrochen werden*
- *Vor dem Eingriff ist mit einem geeigneten Spannungsmesser sicher zu stellen, daß keinerlei Spannung vorhanden ist*
- *Bevor das Gerät erneut unter Spannung gesetzt wird, müssen sämtliche Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder angebracht sein.*

**Falls diese Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden, könnte dies zu schwere Verletzungen bis hin zum Tod führen.**

*Il montaggio di questi materiali deve essere eseguito esclusivamente da personale competente. In caso di mancato rispetto delle indicazioni fornite nel presente manuale, il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile.*

### **RISCHIO DI ELETTRUCUZIONE, DI USTIONI O DI ESPLOSIONE**

- *l'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale competente*
- *prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio o al suo interno, interrompere l'alimentazione generale fornita all'impianto*
- *verificare sempre l'assenza di tensione con uno strumento adeguato*
- *prima di mettere questo apparecchio sotto tensione, riportatelo alle condizioni di sicurezza iniziali rimontando gli eventuali pezzi precedentemente tolti.*

**Il mancato rispetto delle indicazioni sulla sicurezza riportate in questo documento, potrebbe causare gravi incidenti, tali da ferire o portare alla morte l'operatore.**

*El montaje de estos materiales sólo puede ser realizado por profesionales. El incumplimiento de las indicaciones dadas en estas instrucciones anula la responsabilidad del constructor.*

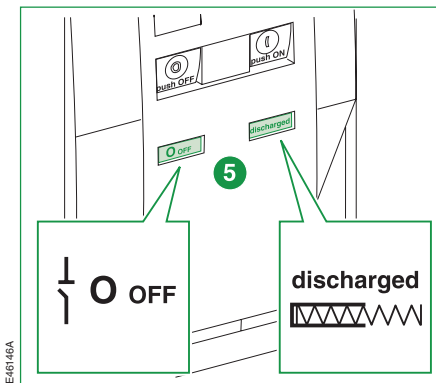
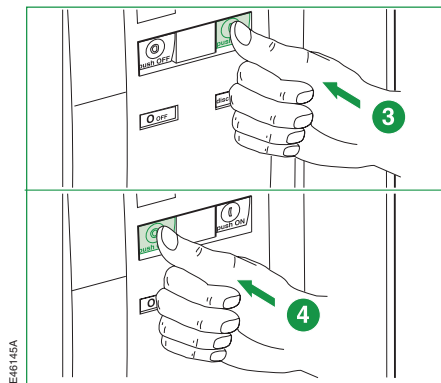
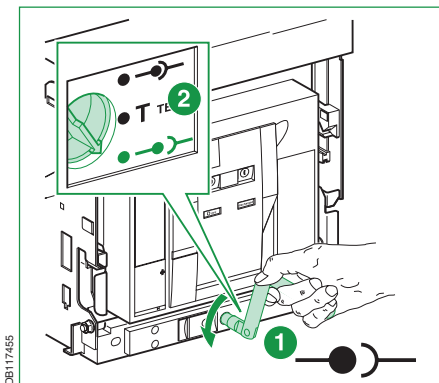
### **RIESGO DE ELECTROCUCION, DE QUEMADURAS O DE EXPLOSION**

- *la instalación y el mantenimiento de este aparato sólo deben ser realizados por profesionales*
- *corte la alimentación general del aparato antes de cualquier intervención sobre o en el mismo*
- *utilice siempre un dispositivo de detección de tensión apropiado para confirmar la falta de tensión*
- *vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de poner este aparato bajo tensión.*

**La falta de cumplimiento de estas precauciones puede exponer al usuario y a su entorno a riesgos de daños corporales graves susceptibles de producir la muerte .**

**Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato**

**Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable**



## Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

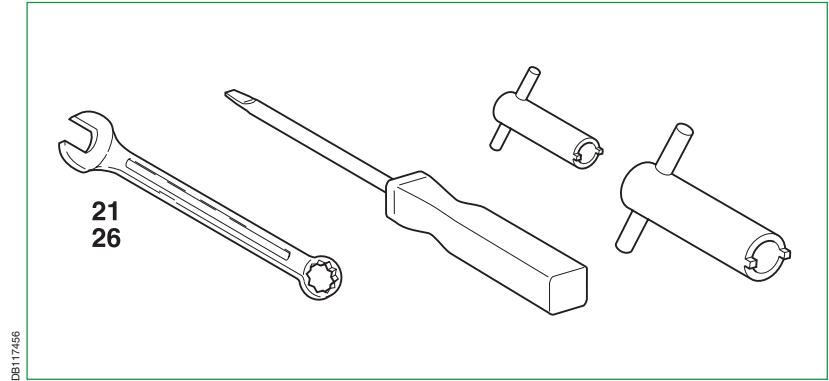
Tournevis (Pozidrive n° 2, 3 ou plat), clef plate, outil de serrage Castell 47540.

Screwdriver (Pozidrive n° 2, 3 or slotted), combination wrench, tightening tool Castell 47540.

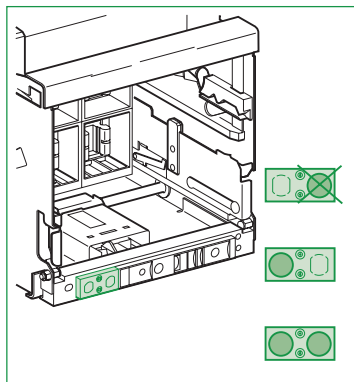
Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel, Festziehenwerkzeug Castell 47540.

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), chiave fissa, utensile di serraggio Castell 47540.

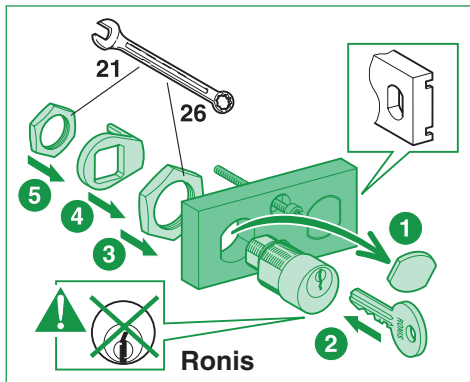
Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), llave fija, herramienta de ajuste Castell 47540.



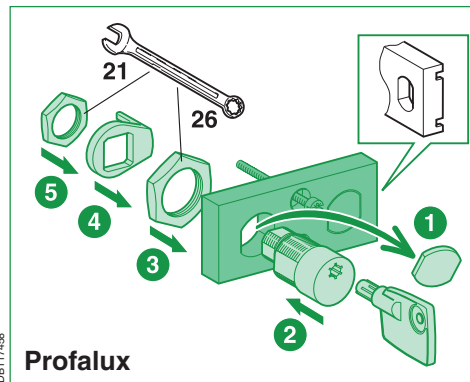
DB117456



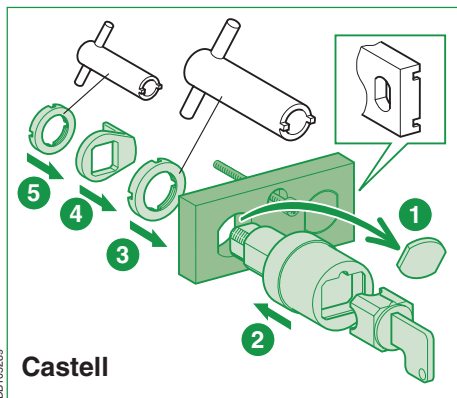
E47647A



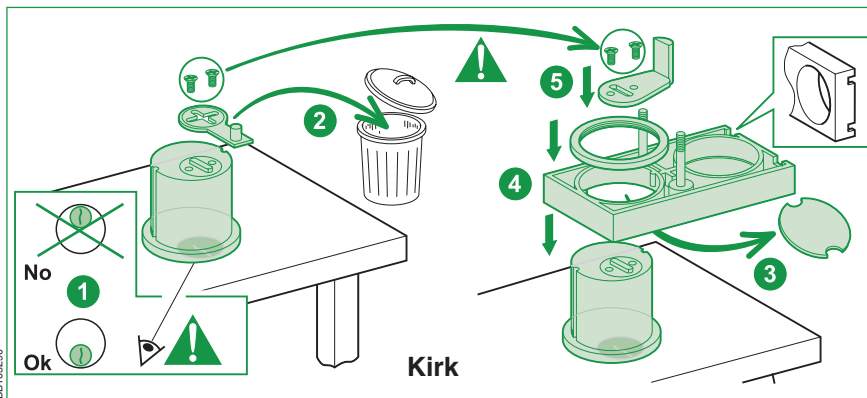
DB117457



DB117459



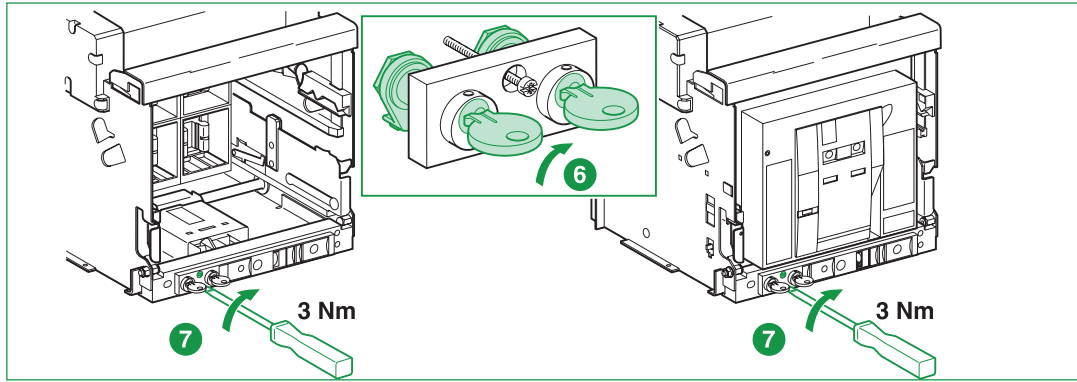
DB102529



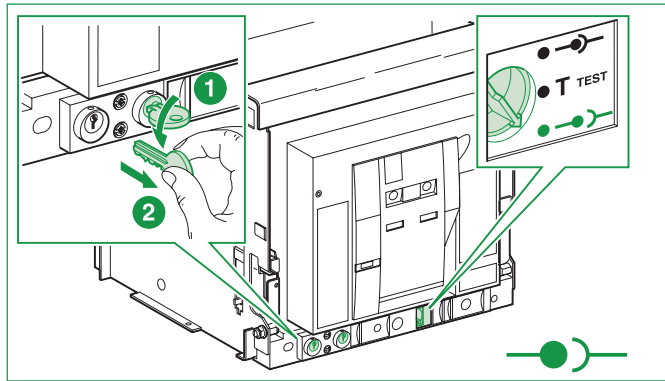
DB102530

# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

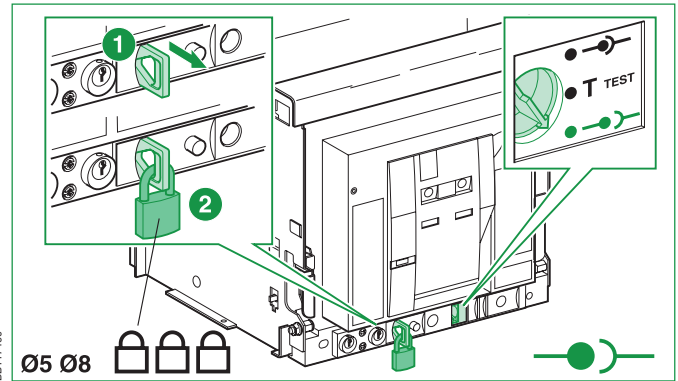
Verrouillage en position débroché / Locking in disconnected position / Abschliessbarkeit in der Trennstellung / Blocco in posizione estratto / Enclavamiento de posicion desenchufado



DB117459



E46564A

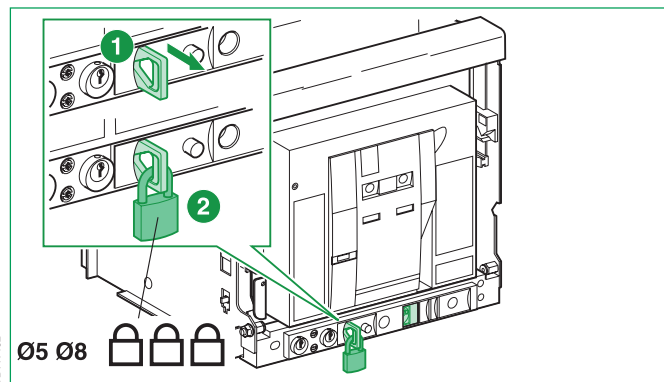
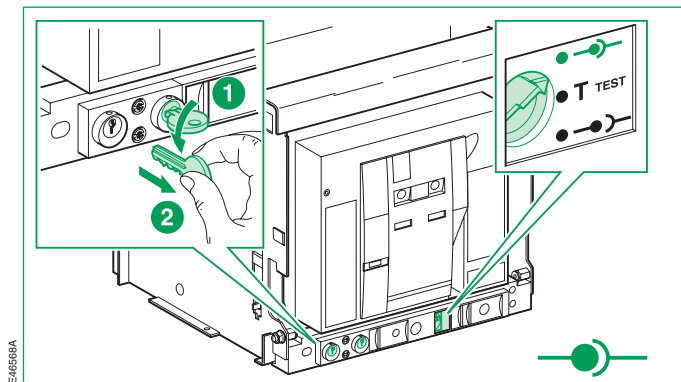
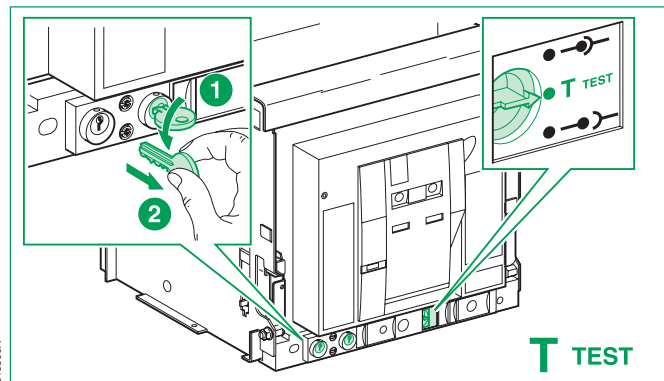
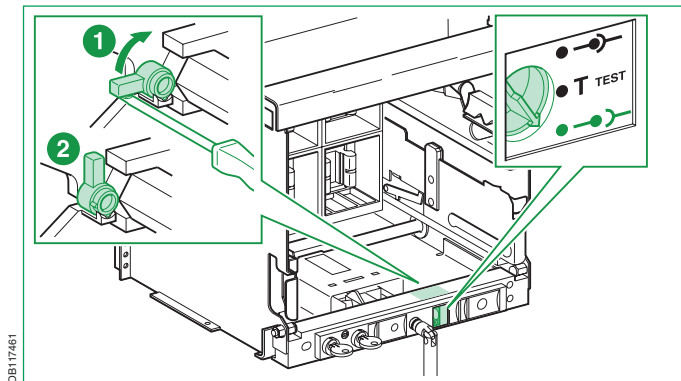


DB117460

Ø5 Ø8

# Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Verrouillage en position débroché, embroché et essai / Locking in disconnected, connected and test positions / Abschliessbarkeit in der Trenn-, Test und Betriebsstellung / Blocchi in posizione estratto, inserito e test / Enclavamiento en posiciones enchufado, desenchufado y test



---

**Schneider Electric Industries SAS**

35, rue Joseph Monier  
CS 30323  
F- 92506 Rueil Malmaison Cedex

RCS Nanterre 954 503 439  
Capital social 896 313 776 €  
[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)



Printed on recyclable paper.

Designed by: AMEG  
Printed by: